

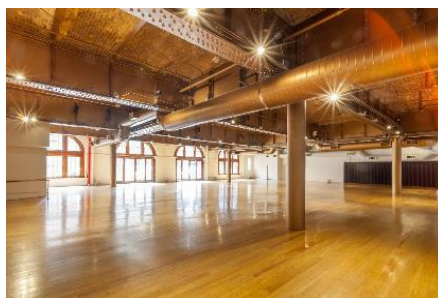
Japan Textile Salon in NYC 開催概要

JFW では 2016 年 7 月、2017 年 1 月のニューヨーク市場の調査事業に続き、2018 年 1 月に JETRO 主催で開催される「Japan Textile Salon in NYC」（以下、JTSN）の運営事務局を担う事となった。

日本の高品質・高感度・高い技術力を有するテキスタイル企業の海外販路開拓支援と米国ミドル・ハイエンドゾーンでの需要発掘・喚起を目的とする展示会「JTSN」を、2018年1月17日、18日に米国・ニューヨークで初めて開催します。米国のミドル・ハイエンドゾーンでのファッションマーケットで、日本素材の伝統的な匠の技、高い加工技術等の素材開発力は高く評価をされており、他にはない素材「Novelty Fabrics」を提供できるアパレル向けテキスタイル企業は多く存在すると認知されています。今回、日本企業が一堂に会し、Japan TRENDコーナーやケーティング・コーナーを備えた展示会を開催する事は、日本素材の優位性・差別性の情報発信に繋がり、米国市場参入のきっかけとなるものと考えます。

1. 開催趣旨

- ・高品質・高感度・高い技術力を有する厳選された出展者のグループにより情報発信性を高めることで米国ミドル・ハイエンドゾーンでの日本素材需要発掘・喚起を図ります。
- ・招待者限定の商談会形式をとることでバイヤーの顧客化・固定化を図ります。



2. 開催概要 <展示会名称：Japan Textile Salon in NYC>

- 会期：2018年1月17日（水）・18日（木）
- 主催：日本貿易振興機構（JETRO）
- 運営事務局：一般社団法人 日本ファッション・ウィーク推進機構（JFW）
- 会場：The Altman Building（1,254㎡）チエルシー地区に位置し地下鉄の最寄り 18 St 駅から 100m 強 ★
- 出展者数：22社（出展審査通過企業）
- 出展内容：日本製テキスタイル（日本企画開発も含む）
- 来場者：厳選された米国のデザイナー・メゾン、アパレルのバイヤー100名（予定）
- 会場構成：出展者ブース、受付、広報ブース、ビジネスラウンジ
ケーティング（フード、ドリンク）カウンター、
（初日 17:00-19:00 Happy hour 開催）



3.出展者リスト（会場レイアウト）

齋栄織物(株)、畑岡(株)/(株)足羽工業所、桐生整染商事(株)、(株)沼尻テキスタイル研究所、川越政(株)、豊島(株)、スタイルテックス(株)、瀧定名古屋(株)、(株)デザインハウス風、日本蚕毛染色(株)、増井(株)、近江屋(株)、帝人フロンティア(株)、スタイルム(株)、三菱ケミカル(株)：2 小間、宇仁繊維(株)、辰巳織布(株)、(株)サンウェル、カネマサ莫大小(株)、東播染工(株)、クロキ(株)、ORIGAL 計 22 社 23 小間（メーカー 9 社 / 商社・コンパター 12 社 / エージェント 1 社）



* ブース位置は抽選にて決定

- 会場入口正面に広報ブースを配置し、来場バイヤーに当該展のクオリティとトレンド発信を印象付ける
- 出展者ブースは広報ブースを囲むように配置し、来場者の自由な回遊性を確保
- 受付は入口左手、冬場のコート預かりのクロークを右手に配置し来場者を迎える

企業・団体名（50音順）	小間番号
宇仁繊維株式会社	3
近江屋株式会社	17
カネマサ莫大小株式会社	1
川越政株式会社	6
桐生整染商事株式会社	5
クロキ株式会社	16
齋栄織物株式会社	15
株式会社サンウェル	7
スタイルテックス株式会社	11
スタイルム株式会社	13
瀧定名古屋株式会社	19
辰巳織布株式会社	4
帝人フロンティア株式会社	8
株式会社デザインハウス風	10
東播染工株式会社	18
豊島株式会社	12
日本蚕毛染色株式会社	20
株式会社沼尻テキスタイル研究所	14
畑岡株式会社/(株)足羽工業所	21
増井株式会社	9
三菱ケミカル株式会社	22
ORIGAL	2

4. 広報ブースの設置

この展示会では、商談用の出展者ブースを設置するだけでなく、日本独自のトレンドテーマ（JFW Textile View）に基づき、出展者の代表的な素材を広報ブースで編集展示して見せることで、日本製テキスタイルの魅力をアピールします。それがバイヤーにとっては、インデックスの役割も果たします。



5. 誘致活動

- JETRO NY のバイヤーリスト、出展者の顧客リストを活用したアプローチ（個別含む）
- 現地 PR Office による働き掛け ○ 現地エージェントによる動員協力依頼
- JTSN 専用 HP（12/1up 予定）を開設 ＜事前来場登録＞
- 素材付きDM（国際郵便）の発送 ○ 主催者・出展者による Web 招待状（PDF）の活用

6. その他

【費用負担の軽減】

基本備品を含む出展料（施工費を含む）、広報費、付帯運営経費の一部を主催者が負担します。また、中小企業は一般料金の 1 / 2 が出展料補助（中小企業料金）として適用されます。

【輸出に関するアドバイス】

ビジネス経験豊富な専門家によるワークショップや個別相談会において、トレンドや現地市場ニーズ、輸出に関するアドバイスを実施。（出展者個別相談会：10/10 JETRO 東京、10/30・31 JETRO 大阪にて開催）

「The Japan Observatory」at Milano Unica 2019SS 開催概要

■ 第 26 回 Milano Unica 開催概要

- 開催期間：2018 年 2 月 6 日（火）～8 日（木）
- 主 催：Milano Unica Secretariat
- 会 場：Rho Fieramilano（Hall. 8、12、16、20）

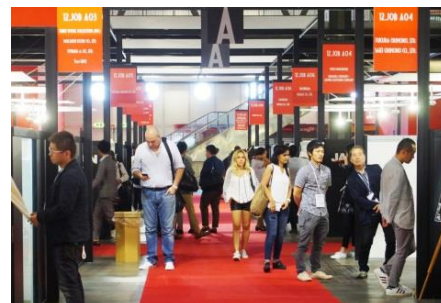


欧州ラグジュアリーブランドを中心にアパレルの生地選定早期化とプレ・コレクションの拡大傾向を受け、今年から秋冬展を 7 月に前倒して開催した Milano Unica(MU)。9 月開催の Premiere Vision と会期が離れた事で伊以外の来場者“減”が懸念されていたが、結果的に海外からの来場者は増加した事や、バイヤーの滞留時間が倍増した事などを上げ、主催者は 7 月開催を“成功”と評価した。“変革路線”を突き進める MU ではあるが、秋冬と違いバイヤーからの会期前倒し要望が強くない春夏展は従来通り 2 月の第 2 週に開催される。

「The Japan Observatory」at Milano Unica 2018AW

- 開催場所：Rho Fieramilano
- 出展概要：企業ブース + JAPAN PR ブース
- 出展者数：34 社・団体（総展開面積 460 m²）
- 主催：一般社団法人日本ファッション・ウィーク推進機構
独立行政法人日本貿易振興機構
- 後援：経済産業省 / 日本繊維産業連盟

JAPAN
Observatory



＜JAPAN TREND & INDEX コーナー＞

JOB の顔ともいえる TREND & INDEX コーナー。今回の施工コンセプトは、2019SS 概観の「対話」をキーワードに“対”として語りかけてくる大きなビジュアル壁面を設置、物事と向き合いアイデアやヒントを生み出す 世界観を演出。4 つの TREND テーマのビジュアルを前面に打ち出し、オープンで入りやすいシンプルな構成にしている。



The Japan Observatory at Milano Unica 2019 S/S 出展社一覧 (2017/11/22現在)

#	企業・団体名	団体参加企業名	都道府県	企業区分	19SS小間
1	伊藤忠商事株式会社 北陸テキスタイル課	—	大阪府	大企業	26
2	宇仁繊維株式会社	—	大阪府	中小企業	18
3	齋栄織物株式会社	—	福島県	中小企業	9
4	株式会社サンウェル	—	大阪府	大企業	26
5	鈴木晒整理株式会社	—	静岡県	中小企業	9
6	スタイレム株式会社	—	大阪府	大企業	36
7	瀧定名古屋株式会社	—	愛知県	大企業	26
8		セーレン株式会社 *	福井県	大企業	26
9		中嶋機業場	福井県	中小企業	
10		日装株式会社 *	福井県	中小企業	
11	東レ株式会社	—	東京都	大企業	52
12	東レ合繊クラスター	一村産業株式会社	大阪府	大企業	62
13		小松精練株式会社	石川県	大企業	
14		サカイオーベックス株式会社	福井県	大企業	
15		テックワン株式会社	石川県	中小企業	
16		福井経編興業株式会社	福井県	中小企業	
17		丸井織物株式会社	石川県	中小企業	
18		株式会社ムツミテキスタイル	石川県	中小企業	
19	中伝毛織株式会社	—	愛知県	中小企業	9
20	日本麻紡績協会	滋賀麻工業株式会社	滋賀県	中小企業	36
21		株式会社大長	滋賀県	中小企業	
22		帝国繊維株式会社	東京都	中小企業	
23		株式会社麻絲商会	滋賀県	中小企業	
24	株式会社林与	—	滋賀県	中小企業	9
25	一般社団法人福井県繊維卸商協会	畑岡株式会社／株式会社足羽工業所	福井県	中小企業	18
26		株式会社マツミ *	福井県	中小企業	
27	有限会社福田織物	—	静岡県	中小企業	9
28	古橋織布有限会社	—	静岡県	中小企業	9
29	前多株式会社	—	石川県	中小企業	9
30	宮眞株式会社	—	京都府	中小企業	9
31	八木通商株式会社	—	大阪府	大企業	26
32	山梨県絹人織織物工業組合	株式会社前田源商店	山梨県	中小企業	18
33		株式会社槇田商店	山梨県	中小企業	
34	吉田染工株式会社	—	和歌山県	中小企業	18
* 印は、初出展社		4		計	460

＜JFW/JETRO による出展者サポート＞

JFW では第一回 JOB 開催時より出展者説明会や出展者向けセミナーを開催してきた。更に、Japan Trend コーナーへの出品素材を中心としたトレンドに関する個別相談会とビジネス相談会を、東京・大阪・福井（6 日間）で開催し、単に商談の場を提供するだけでなく出展者の伴走支援を行っている。

また、JETRO も Milano、Paris、London、NY 各事務所を中心に事前の電話・メールによる呼び掛け、招待状の送付を実施。更に、招致バイヤーをアテンドする JETRO スタッフと通訳者は、毎回メンバーを固定するだけでなく、会期前日にトレンドに関するレクチャーと出展者の一押し素材の説明を直接受ける機会を設けている。これによりバイヤーの探している素材を聞き、該当する出展ブースへ効率よくアテンドする事が可能となっている。JFW/JETRO による細やかな出展者支援と来場者サービスは日本ならではのもので、韓国を含む他の出展エリアでは行っていない。今後、多数のバイヤー来場が期待しにくい中、この様な細やかな改良・改善が来場バイヤーのリピート維持に欠かせないものとなっている。



会期前日の出展者による素材説明



バイヤーズラウンジでのティーサービスとヒアリング



アテンドする JETRO スタッフ

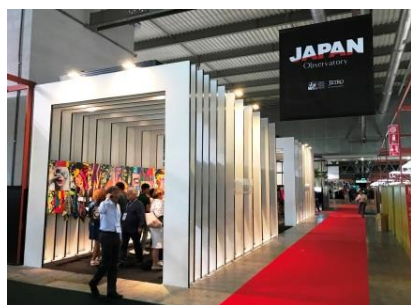
■ 「JOB」2018AW 来場の著名メゾン・リスト（抜粋）

<ITALY> BOTTEGA VENETA / BRIONI / C.C.P. / CANALI / DIESEL / DOLCE & GABBANA / E.ZEGNA / ETRO / FENDI / FRANCO FERRARO / GIAN CARLO ROSSI / GIANNI VERSACE / GIORGIO ARMANI / GOLDEN GOOSE / GUCCI / HERNO / JACOB COHEN / JIL SANDER / KITON / KRIZIA / LORO PIANA / LUCIANO SOPRANI / MARNI / MILA SCHON / PAL ZILERI / PINKO / PRADA / ROBERTO CAVALLI / SERGIO TACCHINI / SLOWEAR / Sportmax / TOD'S / TRUSSARDI / VALENTINO

<FRANCE> CELINE / CHRISTIAN DIOR / GIVENCHY / HERMES HOMME / ISABEL MARANT / KENZO / LANVIN / LOUIS VUITTON / MAISON MARGIELA / MASON KITSUNE / MONCLER / STELLA MC CARTNEY

<ENGLAND> ALEXANDER MCQUEEN / ALFRED DUNHILL / BURBERRY / J&M DAVIDSON / J.W. ANDERSON / MARGARET HOWELL / MICHIKO LONDON / PAUL SMITH / ST.DUPONT / Ted Baker / VICTORIA BECKHAM / VIVIENNE WESTWOOD **<ATHER EU>** AKRIS / COS / HUGO BOSS / NORWEGIAN RAIN / PHILIPP PLEIN

<U.S.A> ALEXANDER WANG / AMERICAN EAGLE / Brooks Brothers / CALVIN KLEIN / Champion / CONVERSE / DIANE VON FURSTENBERG / GUESS / Helmut LANG / NIKE / RAG & BONE / REBECCA TAYLOR / TOM FORD / TOMMY HILFGER / WOOLRICH 他



Intertextile Shanghai「Japan Pavilion」 2018Spring Edition 【開催概要】

■ Intertextile Shanghai Spring Edition 2018 開催概要

intertextile
SHANGHAI apparel fabrics

- ◇ 展示会名： Intertextile Shanghai Apparel Fabrics Spring Edition 2018
- ◇ 会場： 中国国家会展中心（National Exhibition and Convention Center (SHANGHAI)）
- ◇ 会期： 2018 年 3 月 14 日（水）～16 日（金） 9:00～18:00
- ◇ 主催： Messe Frankfurt（HK）Ltd、中国国際貿易促進委員会紡織行業分会（CCPIT）
China Textile Information Center（CTIC）

◆ 『Japan Pavilion』 開催概要

JAPAN
PAVILION

- ◇ 出展場所： 国際館内（Hall 5.2）
- ◇ 出展内容： ビジネスコーナー＋ジャパン・トレンドコーナー
- ◇ 出展規模： 19 社／58 小間（522 m²）
＜昨年 AW 実績： 18 社／57 小間＞



今回のSpring Editionで、JFW主催の「Japan Pavilion」Spring Editionも4回目の開催となります。上海の新しい会場での年2回開催も定着し、回を重ねるごとに秋展に優る盛況な展示会となり、前回展では終日活発な商談が交わされました。中国国内での高級素材への需要はますます高まり、ミラノユニカ・パビリオンを含むサロン・ヨーロッパは大変人気の高い出展エリアになっているが、それと同様に、スタイリッシュな統一ブースで日本を象徴したジャパン・パビリオンとジャパン・トレンドコーナーは、毎回注目されるコーナーとなっています。



◇ 『Japan Pavilion』 出展者リスト

受付no	出展者名(和分)	出展者名(英文)	出展者名(中文)	2018ss小間数	備考
1	モナニット株式会社	MONA KNIT CO.,LTD.		1	SS新規
2	株式会社ルシアン	LECIEEN CORPORATION / ZH	日本露香株式会社／浙江嘉興	1	
3	コスモテキスタイル株式会社	GOSMO TEXTILE CO.,LTD.		1	SS新規
4	尾池テック 株式会社	OIKE TEC Co.,Ltd.		1	新規
5	熊澤商事株式会社	KUMAZAWA SHOJI CO.,LTD.	熊澤商事株式会社	2	
6	桑村繊維株式会社	KUWAMURA CO.,LTD.	桑村繊維株式会社 / 上海桑	2	
7	柴屋株式会社	SHIBAYA CO.,LTD.		2	
8	株式会社 播	BON CO., LTD.		2	新規
9	満定名古屋株式会社	TAKISADA-NAGOYA CO., LTD.	満定名古屋株式会社	3	
10	モリリン株式会社	Moririn Co.,Ltd.	MORIRIN CO., LTD. / 上海莫	3	
11	田村駒株式会社	TAMURAKOMA & CO.,LTD.	田村駒株式会社 / 田村駒(上)	4	
12	株式会社サンウェル	SUNWELL CO., LTD.	株式会社三维尔 / 灿日泉(上)	6	
13	宇仁繊維株式会社	UNI TEXTILE CO.,LTD.	宇仁纤维株式会社／小紋貿易	6	
14	双日ファッション株式会社	SOJITZ FASHION CO.,LTD.	双日时装株式会社 / 双日奔時	6	
15	株式会社林与	HAYASHIYO CO., LTD.	株式会社林与	1	
16	植山織物株式会社	UEYAMA ORIMONO Corp		2	新規
17	株式会社コッカ	KOKKA CO.,LTD.	株式会社 国华／新翔国华商	3	
18	徳華商事株式会社	TEH HUA & CO.,LTD.		1	新規
19	豊島株式会社	TOYOSHIMA & CO., LTD.	丰岛株式会社／丰岛国际(上)	6	
				53	